

Handschriften / Autographen

Zwölf Traktätlein der Böhmischen Brüder in tschechischer Sprache.

Milde, Heinrich

o.O., 1584

Traktat 8

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-80349

und gib uns
deinen heili-
gen Geist, der
dein Volk mit
Freude, Liebe
und Frieden aus-
breitet. Amen.
Dies ist die
Vater, Gott, der

93
Ohrichu proti Duchu⁹³
Svatému kteryž
ami zde ami na
onom Svatě
odpusťten
nebu
de

Rei Krysta pána Mat: 12.
Osselity hrjch vraugamj bu
de lidem odpusťteno, ale
raugamj proti Duchu Sva-
temu ne bude odpusťteno
lidem. Alky by tdo uelksto

ro prohi bymu clonela bu
de genu od pusste no ale to
by rekt slovo prohi duogu swa
temu nebude genu od pusste
no am natomto swete am
nabudaugym. anahy tozum
pisse Marek 3 lukas 12
w skutyg 7.

En grjeg
swahy stepan predkladu zi
duon w Geruzalemie abmahy
pamel okemj pisse: zidum 12.
Swahy Jan to 1. Epistole w 5
kap: gme muge grjegem ksmr
ti: anemely se jatato wego mo
dlihi.

Otom pal grjegu prwotny

Grtem gal smysla: muge se to
zumehi z wicelur starog

Augustyn na Epistolu k Tima
num 4:

grjeg prohi
Duogu Swatemu kteryj am
natomto swete am nabudau
cym nebude od pussten gahy
swedij sam pan: mjm se tr
wan lime zustanj nylsk ane
mlegetnoski o zauhanjm nad
milosfidenstrijm bozym.

Anaginem miste d hz du
gustyn: Zelen grjeg gt trw
dost fidee, lrmagry aj doston
icny zirota: proktrauj to

tvrdost poſrda cłowiel Cyr
lry dudy gegimi / w mſg
přebýwá Duch ſanie / ane
dſa dogři grjgum odpu
ſterj zřijene.

ſtem ginde lry brawy du
guſtyn napsal: Ze ſami
notaſtrie ti grěſſy proti
Duchu Swatěmu / kterjz
by polámj trwagj w grj
ſſg aj do bmrh.

Ginde dokládá dſj kol ſe
ponjjenie vřta k Bogu a
cim polám / ten jádny

negreſſy proti Duchu
Swatěmu. A ten zaſe ze
kauſa ſe Duchu Swatěmu
lſdſj zauſſale mlumj o ſi
mu Bogu amiloſh geſo ne
rſtege polámj cimh z ſwřg
grjgum arotom tak zu
ſtawa: grěſſy proti Du
chu Swatěmu.

Křimſte Cyrkwe učitěle no
wř tej tak podobně prarj
Ze zgrěſſh zmdloby aneb
ſkrěſloſh gt grjg proti
Kry. grjg zneznamoſh

anebo znerědomj gť prohi
 Symu Bojimu: Olegřess
 ki ze zlosti zpřeměněnosti
 Dobromolne neb zlorvolne
 gest gřijg prohi Ducgu
 bratěmu. To zapřsano
 gť w katechysmu od Cysa
 re Ferdynanda potvrze
 vi. nem, a w Wjdmí wylisťte
 10. 3. nem Leta 1557.

Poriadel Cástel hřijgu pro
 ti Ducgu bratěmu wylj
 ta se takto:

1. Zauřsám obojím milosřdenstvím

2. Zauřsám wřřřetěně obojím
 milosřdenstvím.
3. Zauřsám Zauřsám bezpola
 nřtrwah az do smrti.
4. Zauřsám bljnmu dčbře
 go Zauřsám milosř. Boj.
5. Prohiwem se poznate pra
 mde: to dymstě Gřřřř
 smysť, onemj wj wřřř
 gřřř řecemg Confinendi
 modus: aginde.

Luteryanřřř wřřřřřř
 smysť tento gest:
 Gřřřř prohi Ducgu bratě

mu: že gest světlé poznale p
nde doborvolne na to své
volne odpjrah / a prokivem
se genj tu po gajzj znamen
ši pravdy přitěg liděg
kerj j tyransty, gylre, ghy
ne apokrytē pravdu božj
vobogomah chtëgj avšlujj.
Drošsal tto by him ghygem
minen byl natogo přstem
vřazati že gť nesnadna nec
Nej neybepečněg ten ghyg
muje připsan byl tomu
cto větu kerj j se poznale
pravde jestnie prohimil, a

po křjnj zřogo necimil, atak
vmřel ten gest gisti him ghy
gem roinen.

Bratřj pal kerj j mubec
přgarky gmemugj taltto dto
ghjega pšty m Otaykug
velikog křstemug lětu pš
no: 1 5 2 3. vid.
Ghyg prohi Oty. Gest zřeg p.
tošh. znáragi rošh. az nemo tš.
y ciniemy i ten pay.
Ghyg prohi Gynu: Gest 3. 98.
nemědošh a gglauy tošh ciniemy.

Hrjig pal proti Ducgu
bratemu

Vest riedomé adobromlne
zejlosti, znenármisti nerstup
né mlamerj nebo činej.

Eten hrjig má šest Častek

- 1 Zámoist dobrého, josobné ne
námisti zlostné
- 2 Odpor proti poznalé prav
de, zejlosti ganemj y potu
porámj rnasledovnjrjig.
- 3 Zaufaestroj nad mlčstiden
strojm bojm.
- 4 Mštetéine rydánámj se ro
nebezpečnstroj riedomé/a

az polegámj před hrjigem
namilost boji.

5 Zápekleném ryglosti: to gest
fide ryglosti zahryzene, a
vrputné.

6 Dohecné netámj, togt, zusta
mámj bez potámj aj do bmrh.

Stem rčstisu opotámj kce,
ryj ryhstten amydán mu
ber Léta 1 5 20. takto p.:

Ristj olom hrjigu. E. 7. 5

Kterij gressj proti známstistné it.
znenámisti, zžámisti, zejlost 110.
az pomstj proti pravde pro 7.

tím se vědomě / y proti ná
 sledovním / a všem zlem
 stále ane vstupně se magi
 trestati se nedá / amena
 mist berau hřstgy / a všem
 zlem mžlošti stoji bez pota
 nj ybgrmysla potanj / a h
 gressi krmk / a všem nem
 potanj msta / neb gressy
 proti dušgu bratřimu / cele
 te proti vědomě pravdě
 nevstupně / gimj narvěti
 nebude odpustěno / neb to
 řen mžy potanj a lasty mž
 wracugj / Fewoj gřstgem ne

odpustite dlným / věcím
 mnni budau / a všem dji dhy
 Jan: Gest gřstgy krmk ne
 pramj / by se kdo modlit
 gan. Příklad na Saulovi
 Kainovi / Gidašovi / a g
 mžgy / a ušsalgy.
 Tit nemagi / am cele domr
 nosti / am p msta mžlošti
 a hřstgy / am boji bájne / a
 m bude přjmego / am mž
 sti / am wule / am jadošti
 am vmysla křinemj pota
 nj / ale sepi / sau / mžstj / a
 stoji / zli / mžstj / proti mž

ce se zlostnie poznale prande
gotomj ganieh, zpurmj, ne
wernj, posme nacy, vstgacy
bez dobre jadosh, gine minni
ce asami wsem bez polanj
stogice, zroule a zau mysla
aj domemory smtedlne gie
Mice : to potud oamj ynagi
mieg mystecg wopisof wy
pfano.

finis.

IVETA ME PRYCY. 84.

pay. 75.

Ich habm die gotte
gott, vater, sonne
und

100
nir Guden
Darm forziget
dies die vater
Herrn Guden
Erost und mir
Hil vater
Darm ich mir
vater die vater
Herrn vater, da
mit die vater
vater vater
vater vater, und
ich mir vater